

Université Matej Bel, Banská Bystrica,  
 Faculté des sciences politiques et des relations internationales  
 Chaire Jean Monnet « Identités et Cultures en Europe »  
 Erasmus Expertise  
 Observatoire Tunisien de la Sécurité Globale  
 Nouvelle Université Bulgare, Sofia  
 Institut Français de Bulgarie  
 Université de Versailles St-Quentin-en-Yvelines  
 Laboratoire de Recherche en Management LAREQUOI,  
 Université Pierre-Mendès-France, Grenoble  
 Université de Reims Champagne-Ardenne  
 Alcide De Gasperi University of Euroregional Economy, Poland  
 University of Warmia and Mazury, Poland  
 LUM Jean Monnet University, Casamassima  
 Institut d'Études Européennes et Internationales de Reims  
 Chaire Jean Monnet « Europe-Balkans-Russie »  
 Sens Public

## Échanges, coopérations, politiques : l'Euromed de la connaissance

## Exchanges, Cooperations, Policies: The Euromed of knowledge



International Conference  
 Colloque International

1<sup>er</sup> Octobre 2013, Université Matej Bel, Banská Bystrica, Slovaquie

# International Conference

## Banská Bystrica

1<sup>th</sup> October 2013

### Échanges, coopérations, politiques : l'Euromed de la connaissance

### Exchanges, Cooperations, Politics: The Euromed of knowledge

L'Union pour la Méditerranée constitue un cadre de développement des relations euro-méditerranéennes, en particulier avec l'augmentation des mobilités et échanges d'étudiants, d'enseignants, de chercheurs, le renforcement des dialogues interculturels ou encore la mise en place de programmes conjoints d'études et de recherche.

Spécialistes de tous domaines et acteurs de l'enseignement supérieur et de la recherche sont invités à venir échanger à Banská Bystrica, au centre de la Slovaquie, sur deux thématiques principales :

**\* Les perspectives politiques des relations euro-méditerranéennes.**

Avec plus ou moins d'intensité selon les époques, la Méditerranée est un lieu de rencontres, d'échanges et de confrontations politiques, culturelles, économiques ou religieuses. L'ensemble politique n'est pas unifié et l'intégration est loin d'être réalisée, mais de nouvelles formes de relations, entre pays méditerranéens et plus généralement au sein de l'espace euro-méditerranéen, sont susceptibles de se développer, dans le contexte des évolutions géopolitiques et économiques internationales et des conséquences des Printemps arabe.

The Union for the Mediterranean provides a framework for the development of Euro-Mediterranean relations, especially by means of increasing mobility and exchanges of students, teachers, researchers, by strengthening intercultural dialogue or by implementing joint programs of study and research.

The specialists in all areas and actors in higher education and research are invited to participate in our conference in Banská Bystrica, in Central Slovakia, on the two main themes:

**\* The political prospects of Euro-Mediterranean relations.**

With more or less intensity depending on the period, the Mediterranean is a place of meetings, exchanges and political, cultural, economic or religious confrontations. Political accord has not been reached yet and the integration is far from being achieved, but new forms of relationships between Mediterranean countries and more generally within the Euro-Mediterranean area, are likely to develop in the context of international geopolitical and economic developments and of the consequences of the Arab Spring.

Cette session regroupera des analyses politiques et institutionnelles de la coopération euro-méditerranéenne dans différents domaines, en particulier en matière économique, culturel ou éducatif, mais aussi relativement aux questions de sécurité, de droits humains et d'évolutions démocratiques.

Les spécificités de l'intégration euro-méditerranéenne seront analysées, notamment la question du besoin de coordination et d'harmonisation des institutions universitaires et des systèmes de formation et des modalités de transfert du savoir et de la connaissance au sein de l'espace.

**\* Le défi de l'employabilité des étudiants dans l'espace euro-méditerranéen : témoignages et analyses.**

Les établissements d'enseignement supérieur semblent s'inscrire dans une logique généralisée de professionnalisation, intégrant les mobilités dans cet objectif. L'enjeu est fondamental puisqu'il s'agit bien d'articuler les programmes de formation avec les besoins et les possibilités des sociétés et de réaliser une meilleure convergence entre processus d'apprentissage et réalité professionnelle, en particulier dans le contexte de généralisation d'une approche par compétences.

La question de la compatibilité entre objectifs professionnels et projets des universités est centrale : s'agit-il d'une instrumentalisation, voire d'une aliénation de l'espace d'enseignement supérieur et de la recherche à un dogme économique discutable ou bien des effets des évolutions sociales, liés en particulier à l'évolution des comportements comme des usages sociaux, politiques, culturels et économiques ?

Le défi de l'employabilité constitue-t-il une réponse adaptée des institutions aux demandes des étudiants et des autres parties prenantes montrant en cela leurs capacités stratégiques ou ne traduit-il pas un conformisme comportemental et une soumission de ces institutions aux diktats politiques ?

This session will bring together political and institutional analyses of the Euro-Mediterranean cooperation in various fields, especially economic, cultural and educational, but also on issues of security, human rights and democratic developments.

The specifics of the Euro-Mediterranean integration will be analysed, including the question of the need for coordination and harmonization of academic institutions and training systems and methods of knowledge transfer in the area.

**\* The challenge of employability of students in the Euro-Mediterranean region: evidence and analysis.**

The higher education institutions appear to be included in general logic of professionalization, integrating mobility into this objective. The issue is vital since it is important to articulate the training programs to the needs and possibilities of the society and to achieve a greater convergence between learning and professional reality, especially in the context of generalization of a competency-based approach.

The issue of the compatibility between professional goals and projects of universities is central: is it an instrumentalization, or even alienation of the space of higher education and of research to the exclusion of debatable economic dogma or effects of social developments, particularly related to evolution of social, political, cultural and economic behaviour?

We can ask whether the challenge of employability is an appropriate institutional response to the requests from students and other parties, taking into account their strategic capabilities, or if this challenge translates to behavioural conformity and submission of these institutions to the political dictates?

## 9 h: Opening addresses

**Jan Koper**, Doyen de la Faculté des sciences politiques et des relations internationales,  
Université Matej Bel, Banska Bystrica

**Ladislav Čeri**, Conseiller auprès du Président de la République, Slovaquie

**Philippe Hermel**, Doyen de l'Institut Supérieur de Management,  
Université de Versailles St-Quentin-en-Yvelines

**Jamil Sayah**, Président de l'Observatoire tunisien de la sécurité globale

**Jacqueline Bergeron**, Présidente d'Erasmus Expertise

## 9 h 20: First session, introductory speeches

- 1) **Yordanka Chobanova**, Conseillère auprès du Président de la République, Bulgarie, *The Academic Cooperation in the Euro-Mediterranean region: Factor for Competitiveness and Growth*
- 2) **Igor Kosir**, Vice-Recteur, Université Matej Bel, *Évolutions en Afrique du Nord et possibilités de coopération avec les pays de Visegrad.*

## 10 h: Second session, Euromed relationships

Chair: **Jacqueline Bergeron & Philippe Hermel**

- 3) **Jamil Sayah**, Université de Grenoble 2, *L'Union pour la méditerranée à l'épreuve des printemps arabes*
- 4) **Maria Holubová & Maria Rošteková**, Université Matej Bel, *Relations between the Central European and Arab countries: Historical and Contemporary Perspectives*
- 5) **Petia Gueorgieva & Daniela Irrera**, Nouvelle Université Bulgare & Université de Catania, *Trends in the EU policies in North Africa since the Arab springs*

## 11 h - 11 h 10: Discussion

- 6) **Kuralay Baizakova**, al-Farabi Kazakh National University, *Les conséquences géopolitiques du Printemps arabe pour les pays de l'Asie Centrale*
- 7) **Marta Wójcicka**, Alcide De Gasperi University of Euroregional Economy in Józefów and University of Warmia and Mazury in Olsztyn (Poland), *Euro-Mediterranean cooperation in the field of energy*
- 8) **Rastislav Kazanský**, Université Matej Bel, *WMD Prolifération in the Mediterranean and the Middle East Region and its Implications for the Security of the EU*

## 12 h - 12 h 10: Discussion

## 12 h 10: Third Session, European policies

Chair: **Maria Rostekova & Gilles Rouet**

- 9) **Peter Terem, Ivana Demčíková, Daniel Nedela & Matúš Štulajter**, Université Matej Bel, *Territorial issues in the Mediterranean Area: Gibraltar, the limits of multilateral and bilateral negotiations*
- 10) **Wiesław Breński**, Université de Warmie et Mazurie à Olsztyn, *La politique européenne de voisinage au profit de la démocratie et de la prospérité commune.*
- 11) **Magdalena Sitek**, Wydział Prawa i Administracji University of Warmia and Mazury w Olsztynie, *Executive Agencies: Searching the governance tools to solve recent financial problems of the European Union*

## 13 h - 13 h 10: Discussion

## 13 h 10 – 14 h 30: Lunch

## 14 h 30: Fourth Session, The challenge of employability of students in the Euro-Mediterranean region: evidence and analysis

Présidence/Chair: Peter Terem & Serge Dufoulon

- 13) **Jean-Paul Guichard**, Université de Nice, *Formation et dynamique macroéconomique dans la région Méditerranéenne*
- 14) **Antoniý Galabov**, Nouvelle Université Bulgare, *La comparabilité et la lisibilité entre les systèmes d'enseignement supérieur au sein de l'Union pour la Méditerranée*
- 15) **Marouane Mortabit**, Blogueur, Maroc, *Employabilité, jeunesse et printemps arabe : la croissance au service de l'égalité et de la démocratie*

### 15 h 30 - 15 h 40: Discussion

- 16) **Yasmina Touaibia**, Université de Nice, *Le capital humain : un enjeu stratégique pour la Méditerranée*
- 17) **Valérie Huard**, Université de Bordeaux 2, *L'approche par compétences dans la formation des enseignants, une réponse à ou pour l'employabilité ?*
- 18) **Jacqueline Bergeron**, Erasmus Expertise, *Processus d'apprentissages et emplois, quels chemins didactiques en Euromed ?*
- 19) **Olivier Peyré**, Lycée Brémontier, Bordeaux, *Développer des coopérations au sein de l'Euromed*

### 17 h – 17 h 10: Discussion

## 17 h 10: Fifth Session, Research perspectives

Présidence/Chair : Jamil Sayah & Antoniý Galabov

- 12) **Aleksandra Ukleja**, Alcide De Gasperi University of Euroregional Economy in Józefów and University of Warmia and Mazury in Olsztyn (Poland), *The European History of cosmetics*
- 11) **Fatima Kukeyeva & Leila Delovarova**, al-Farabi Kazakh National University, *Regionalism and integration in the Contemporary international relations (Case study Central Asia)*
- 20) **Almira Sagimbayeva**, Nouvelle Université Bulgare, *Implementing prospects of multiculturalism theory in Kazakhstan*

### 17 h : Conclusion

Gérard Wormser, Sens Public

### *Scientific and organisation comittee*

Jacqueline Bergeron, Erasmus Expertise

Lisa Bydanova, CIEP

Thierry Côme, Université de Reims Champagne-Ardenne, IEEI

Serge Dufoulon, Université Pierre Mendès France, Grenoble, IEEI

Antony Galabov, Nouvelle Université Bulgare, Sofia

Jean-Paul Guichard, Université de Nice, Erasmus Expertise

Radovan Gura, Université Matej Bel, IUFS

Jan Koper, Université Matej Bel

Gilles Rouet, Université Matej Bel, Institut Français de Bulgarie, LAREQUOI

Maria Rostekova, Université Matej Bel, IUFS

Jamil Sayah, Université Pierre Mendès France, Grenoble, Observatoire tunisien de la sécurité globale

Magdalena Sitek, WSGE

Bronislaw Sitek, UWM

Peter Terem, Université Matej Bel

Gérard Wormser, Sens Public, Erasmus Expertise